



ZASSENHAUS

DIGITALE KÜCHENWAAGE
BALANCE



Bedienungsanleitung aufbewahren!

DIGITALE KÜCHENWAAGE | **BALANCE**

Viel Freude mit Ihrer neuen digitalen Küchenwaage BALANCE von ZASSENHAUS. Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz.

WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann ZASSENHAUS keine Haftung übernehmen.

BESCHREIBUNG

Die Waage ist mit vier Sensoren, einem digitalen Display und zwei hochsensiblen Sensortasten ausgestattet, die für höchste Genauigkeit sorgen.

Maximale Kapazität: 5 kg / Gewichtseinheit = 1g.

SICHERHEITSHINWEISE

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden. **Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.**
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht und benutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zum Wiegen von Lebensmitteln bis zu einem Gesamtgewicht von 5 kg.



- Halten Sie die Waage von Feuer, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen und stabilen Oberflächen und nicht in der Nähe von heißen Herdplatten, Gasflammen oder anderen Wärmequellen.
- Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren! Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Wischen Sie die Wiegefläche mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab. Trocknen Sie sie anschließend sorgfältig ab.
- **Achtung:** Verwenden Sie keine scharfen Flüssigkeiten oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage und entfernen Sie den Batterie-Sicherheitsstreifen. Die Waage ist jetzt betriebsbereit.

INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie die Waage auf eine glatte und gerade Oberfläche.
- Halten Sie die Taste „ON/TARE“ gedrückt. Nachdem sich die Waage stabilisiert hat, erscheint im Display die Anzeige „0 g“.
- Durch Drücken der Taste „UNIT“ können Sie zwischen den Wiegeeinheiten g/lb/oz/kg wählen.
- Legen Sie die Lebensmittel in die Mitte der Glasplatte und warten Sie, bis das Display stabil ist und die Anzeige erscheint. Der maximale Wiegebereich liegt bei 5 kg. Im Display erscheint „oL“, wenn die Waage überladen ist.

Achtung: Durch Überladen der Waage kann die Wiegeeinheit beschädigt werden!

ZUWIEGEFUNKTION

Die TARE-Funktion ist besonders nützlich, wenn Sie verschiedene Zutaten in einem Gefäß nacheinander abwiegen möchten. Wenn Sie zu der bereits auf der Waage befindlichen Zutat eine weitere Zutat hinzu wiegen möchten, berühren Sie die Taste „ON/TARE“. Sobald sich die Waage stabilisiert hat, erscheint im Display die Anzeige „0 g“ und Sie können die nächste Zutat einfüllen und wiegen. Die Waage zeigt Ihnen das Gewicht des zuletzt hinzugefügten Wiegeguts an. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Minuswert angezeigt.

AUSSCHALTEN

Halten Sie zum Ausschalten der Waage die Taste „ON/TARE“ gedrückt. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 1 Minute ab.



ERSETZEN DER BATTERIEN

Erscheint im Display das Wort „LO“, sind die Batterien schwach und müssen ersetzt werden. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage und legen Sie 2 x AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien.

REINIGUNG

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuerndes Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut verwenden oder wegräumen.

Artikel nur für den Hausgebrauch!

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

ENTSORGUNG / RECYCLING



Dieses Gerät darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z.B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern in die entsprechenden Entsorgungsdepots oder Sammelstellen geben.

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.



ZASSENHAUS

DIGITAL KITCHEN SCALE
BALANCE



Keep this operating instructions!

DIGITAL KITCHEN SCALE | **BALANCE**

Enjoy your new ZASSENHAUS digital kitchen scale BALANCE. This appliance is a quality product and complies with the applicable technical rules and the German Equipment Safety Act.

IMPORTANT INFORMATION

Read these operating instructions carefully prior to operating the appliance for the first time and store it in a safe place. Pay particular attention, in your own interest, to the safety information in order to avoid accidents and malfunctions. Improper use, application or insufficient cleaning and care can impair safety and result in danger for the user. ZASSENHAUS cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use.

DESCRIPTION

This kitchen scale is equipped with four sensors, a digital display and two highly sensitive touch buttons that guarantee the highest accuracy.

Maximum capacity: 5 kg / weight unit = 1 g.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Should this appliance be passed on to other people, make sure that these operating instructions are handed to them along with it.
- If the appliance is used or handled in an inappropriate manner, we cannot be held responsible for any ensuing damage. **This appliance is intended for domestic use only.**
- The appliance may only be operated when monitored and used for the intended purpose of weighing food up to a total weight of 5 kg.
- Keep out the scale from fire, high temperatures and direct sunlight.



- Only place the appliance on flat and stable surfaces and not near hot plates, gas flames or other sources of heat.
- Do not touch the appliance when your hands are wet or moist.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Do not clean the appliance in the dishwasher.
- Never use the appliance if you discover damage, if water has penetrated the housing or if the appliance has been dropped.
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. In the event of a malfunction, have the appliance repaired by qualified experts only! Contact your authorized dealer whenever the appliance is in need of repairs.
- Use original accessories only.

BEFORE THE FIRST USE

- Start by carefully reading the instructions for use and the safety instructions.
- Remove all packaging material.
- Wipe the weighing surface with a soft cloth, slightly moistened if necessary. Afterwards dry it off carefully.
- **Attention:** Do not use any caustic liquids or abrasive cleaning agents.
- Open the battery housing on the reverse side of the appliance and remove the interruption stripe. The scale is now ready for use.

USE

- Place the scale on a flat and firm surface.
- Keep the "ON/TARE" button pressed, the display shows "0 g" after the scale has leveled off.
- To select between the weight units g/lb/oz/kg press the "UNIT" button.
- Put the foodstuff in the middle of the glass plate and wait until the display is stable to read the weight.

The maximum weight range is 5 kg. When the scale is overloaded in the display is shown "oL".

Attention: By overloading of the scale the weighing unit can be damaged!

TARE FUNCTION

The TARE function is particularly useful if you want to fill your foodstuff in one bowl, as the scale allows you to weigh each additional foodstuff separately. After weighing the first foodstuff keep it on the scale and simply touch the "ON/TARE" button to reset to zero. After the scale has leveled off (display shows „0 g“) you may then add the next foodstuff on the scale and it will show the weight of it only. The process is repeatable until the max. capacity of the scale (5 kg) has been reached. After removal of the loading, the display indicates the total weight as negative reading.

SWITCH OFF

You may switch off the scale at any time by keep the "ON/TARE" button pressed. In order to prolong the batteries life, the scale will switch off automatically after about 1 minute.



REPLACE BATTERIES

When "LO" appears on the display the batteries must be replaced. Open the battery housing on the reverse side of the appliance and insert 2 x AAA batteries. Check the correct polarity (+/-) of the batteries.

CLEANING AND CARE

- Do not immerse the appliance in water or other liquids and do not clean it in the dishwasher.
- Wipe the housing with a soft cloth, slightly moistened if necessary.
- Do not use any sharp or pointed objects, benzine, solvents, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Make sure that the appliance is completely dry before using it again or storing it.

For domestic use only!

Do not immerse in liquids!

DISPOSAL/RECYCLING



This appliance may not be disposed of with normal household waste at the end of its useful life according to the electric and electronic equipment law. Bring it to a free municipal collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

To save the environment, do not throw used batteries into household waste, but hand in the appropriate disposal depots or collection centers.

WARRANTY

We cover this appliance with a warranty of 2 years from the date of purchase. Excluded from the warranty are damages due to normal wear and tear, inappropriate use, misuse, improper operation, lack of maintenance and cleaning, willful destruction, transport or accidents, as well as interference from unauthorized persons. In case of a warranty claim contact your dealer. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the appliance.

We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text remains binding.

 | **ZASSENHAUS**

BALANCE DE CUISINE DIGITALE
BALANCE



Conservez ce mode d'emploi !

BALANCE DE CUISINE DIGITALE | **BALANCE**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle balance de cuisine digitale BALANCE de ZASSENHAUS. Il s'agit d'un appareil de qualité qui correspond aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche l'appareil. Dans votre propre intérêt respectez particulièrement les indications de sécurité pour éviter des accidents et des dérangements. Une mauvaise utilisation, usage ou un nettoyage et entretien insuffisants peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. ZASSENHAUS ne peut pas se porter garant pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.

DESCRIPTION

Cette balance est équipée de quatre senseurs, un écran digital et deux touches senseurs ultrasensibles, qui assurent une exactitude maximale.

Capacité maximale : 5 kg / unités = 1 g.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous voulez remettre cet appareil à d'autres personnes, veillez à l'accompagner de sa notice d'utilisation.
- En cas d'emploi abusif, ou de mauvaise manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés. **Cet appareil est strictement réservé à un usage domestique.**
- Cet appareil ne doit marcher que sous surveillance. Utilisez-le exclusivement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir peser des aliments jusqu'à un poids total de 5 kg.
- Protégez la balance de feu, chaleur et lumière directe du soleil.



- Placez l'appareil sur des surfaces plates et stables et pas à proximité de plaques de cuisinières chaudes, de flammes de gaz ou d'autres sources de chaleur.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ni d'autre liquide. Ne le lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Commencez par lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Enlevez tout matériau d'emballage.
- Essuyez la surface de pesage avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire. Ensuite séchez-la soigneusement.
- **Attention :** Lors du nettoyage, n'utilisez pas de liquides agressifs ou des produits nettoyants abrasifs.
- Ouvrez le compartiment de pile sur le dos de la balance et enlevez la bande d'interruption. Maintenant la balance est prête à l'emploi.

UTILISATION

- Placez la balance sur une surface lisse et plane.
- Appuyez la touche « ON/TARE ». Après que la balance s'est stabilisée ; l'écran montre « 0 g ».
- Choisissez les unités g/lb/oz/kg en appuyant sur la touche « UNIT ».
- Posez les aliments au milieu de la plaque en verre et attendez jusqu'à ce que l'écran se stabilise et l'affichage apparaisse. La capacité maximale est 5 kg. En cas où la balance serait surchargée l'écran montre « oL ».

Attention : Le système de pesage peut être endommagé si la balance est surchargée !

FONCTION TARE

La fonction de tare est particulièrement utile lorsque vous voulez peser des différents aliments dans un seul récipient. Si vous voulez ajouter un ingrédient à un autre ingrédient déjà sur la balance, appuyez sur le bouton « ON/TARE ». Une fois que l'équilibre est stabilisé, l'écran affiche « 0 g » et vous pouvez ajouter et peser l'ingrédient prochain. La balance n'affiche que le poids de l'ingrédient ajouté plus récemment. Ce processus peut être répété autant de fois jusqu'à ce que la capacité totale de la balance soit atteinte (5 kg). Après avoir enlevé tous les ingrédients le poids total apparaît comme une valeur négative.

ÉTEINDRE

Pour éteindre la balance simplement maintenir la touche « ON/TARE ». Pour prolonger la vie des piles, la balance s'éteint automatiquement après environ 1 minute.



REMPACEMENT DES PILES

Si l'écran affiche « LO », les piles sont faibles et devrait être remplacées. Ouvrez le compartiment de pile à l'arrière de la balance et insérez 2 x piles AAA, en respectant la polarité (+/-) des piles.

NETTOYAGE

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne le lavez pas au lave-vaisselle.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire.
- N'employez pas d'objets tranchants ou affûtés pour nettoyer, ni d'essence, solvant, brosses à récurer ou autres produits abrasifs.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser de nouveau ou de le ranger.

Réservé à un usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides !

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Conformément à la législation sur les équipements électriques et électroniques, cet appareil ne doit pas être mis au rebut en le jetant dans les ordures ménagères.

Il doit au contraire être rapporté dans un centre de collecte (gratuit) communal dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ne pas jeter des piles usagées dans les ordures ménagères, mais remettre dans les dépôts d'élimination ou des centres de collecte appropriés.

GARANTIE

Pour cet appareil nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Exclus de la garantie sont des dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, au transport ou un accident, ou aux interventions de personnes non habilitées. En cas de garantie contactez votre détaillant. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse / la facture de l'appareil est jointe à l'appareil.



ZASSENHAUS

BILANCIA DA CUCINA DIGITALE
BALANCE



Conservare le istruzioni!

BILANCIA DA CUCINA DIGITALE | **BALANCE**

Le auguriamo molto piacere con la sua nuova bilancia da cucina digitale BALANCE di ZASSENHAUS. Essendo un apparecchio di alta qualità, è conforme alle regole della tecnica generalmente accettate e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in seguito conservarle accuratamente. Nel proprio interesse, osservare in particolare le avvertenze di sicurezza, a fine di prevenire infortuni e anomalie funzionali. Usi errati oppure pulizie e cure inadeguate possono pregiudicare la sicurezza, con conseguenti rischi per l'utente. ZASSENHAUS non risponde dei danni imputabili a usi non consoni.

CARATTERISTICHE

La bilancia è attrezzata con 4 sensori, un display digitale e 2 pulsanti molto sensibili che garantiscono la massima precisione. Capacità massima: 5 kg / Calibratura = 1 g.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Qualora questo apparecchio debba essere ceduto ad altre persone accertarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Non si risponde di eventuali danni insorgenti in caso di uso inadeguato o manipolazione errata. **Questo apparecchio è adatto soltanto per l'uso domestico.**
- Usare l'apparecchio soltanto sotto sorveglianza ed esclusivamente per la destinazione d'uso prevista per pesare alimenti fino ad un peso totale di 5 kg.
- Tenere la bilancia lontana da fuoco vivo, calura e luce solare diretta.



- L'apparecchio deve essere collocato solamente su superfici piani e robusti, e va tenuto lontano da piastre elettriche bollenti, come pure da fiamme di gas o altre fonti di calore.
- Non afferrare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lavarlo in lavastoviglie.
- Non usare mai l'apparecchio se si riscontrano dei danni, se acqua è penetrata nel corpo o se è caduto.
- Non tentare di aprire o di riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di guasti farlo riparare soltanto da tecnici qualificati! Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati.
- Utilizzare solo accessori originali.

PRIMA DELLA PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Prima leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
- Rimuovere tutti i materiali da imballo.
- Pulire la superficie di pesatura con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario. Quindi, asciugarla accuratamente.
- **Attenzione:** Durante le operazioni di pulizia, si raccomanda di non utilizzare liquidi o detergenti abrasivi.
- Aprire lo scompartimento batteria sul retro della bilancia e togliere la linguetta d'isolamento. La bilancia ora è pronta per l'uso.

MESSA IN FUNZIONE

- Disporre la bilancia su una superficie piana e solida.
- Tenere premuto il pulsante "ON/TARE". Appena la bilancia si è stabilizzata sul display apparirà "0 g".
- Premendo il pulsante "UNIT" si può scegliere tra l'unità del peso g/lb/oz/kg.
- Disporre l'oggetto da pesare sul centro della piattaforma in vetro e il display visualizza il peso.

La capacità massima consentita è 5 kg. Sul display appare "oL" se la bilancia è sovraccaricata.

Attenzione: Un sovraccarico della bilancia potrebbe danneggiare il sistema di pesatura!

FUNZIONE TARA

La funzione TARE è particolarmente utile quando si desidera di pesare diversi ingredienti uno dopo l'altro in un contenitore. Mettere il primo ingrediente sulla bilancia e far visualizzare il peso. Prima di aggiungere un altro ingrediente premere il pulsante "ON/TARE". Appena la bilancia si è stabilizzata, sul display appare l'icona "0 g" e si può continuare con la pesatura dell'altro ingrediente. Sul display appare sempre il peso dell'oggetto aggiunto per ultimo. Si può ripetere il processo fino al raggiungimento della capacità massima consentita (5 kg). Rimuovendo tutti gli oggetti pesati dalla piattaforma, il display visualizza il peso totale come valore negativo.

SPEGNIMENTO

Per spegnere la bilancia tenere premuto il pulsante "ON/TARE". Per risparmiare l'energia delle batterie, lo spegnimento automatico avviene dopo un'inattività di circa 1 minuto.



SOSTITUIRE LE BATTERIE

Se sul display compare la scritta "LO", le batterie sono scariche e devono essere sostituite. Aprire lo scompartimento batteria sul retro della bilancia e inserire 2 batterie AAA nuove facendo attenzione alla polarità (+/-).

PULIZIA

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non lavarlo in lavastoviglie.
- Pulire la scocca solamente con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Per la pulizia non usare oggetti taglienti o appuntiti, benzina, solventi, spazzolini per sfregare o detergenti abrasivi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o conservarlo.

Articolo solo per uso domestico!

Non immergere in liquidi!

SMALTIMENTO/RICICLAGGIO



Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo ■■■■■ apparecchio non può essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto, conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. riciclerai) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.

Non gettare le batterie usate in rifiuti domestici, ma dare nel corrispondente deposito di smaltimento o punto di raccolta.

GARANZIA

Per questo apparecchio è offerta una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni intenzionali, trasporto o incidenti non ché interventi esterni di persone non autorizzate. In caso di garanzia consultare il vostro rivenditore. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio viene accluso lo scontrino ovvero sia la fattura.



ZASSENHAUS

BALANZA DE COCINA DIGITAL
BALANCE



¡Guarde el manual de instrucciones!

BALANZA DE COCINA DIGITAL | **BALANCE**

Le deseamos mucho placer con su nueva balanza de cocina digital BALANCE de ZASSENHAUS. Este es un aparato de calidad y corresponde a las reglas reconocidas de la técnica y a la ley de seguridad de aparatos.

INDICACIONES IMPORTANTES

Antes de poner en marcha el aparato, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. ZASSENHAUS no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

DESCRIPCIÓN

La balanza es dotada con cuatros sensores, una pantalla digital y dos teclas ultrasensibles quien garantizan la máxima precisión. Capacidad máxima: 5 kg / unidad = 1 g.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de manejo.
- En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. **Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico.**
- Utilice el aparato solo bajo supervisión y exclusivamente para el fin previsto, es decir, pesar alimentos hasta un peso total de 5 kg.
- Mantener la balanza alejada del fuego, el calor y la luz solar directa.



- Utilice el aparato solo sobre superficies planas y estables, nunca cerca de placas de cocina calientes, llamas de gas u otras fuentes de calor.
- No toque el aparato con las manos húmedas o mojadas.
- Jamás sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
- No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.
- Utilice únicamente accesorios originales.

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

- En primer lugar, lea detalladamente estas instrucciones de uso, así como las indicaciones de seguridad.
- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie la superficie de pesaje con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Séquela después con cuidado.
- **Atención:** Para la limpieza, no utilice líquidos o detergentes abrasivos.
- Abrir el compartimento de pilas del dorso de la balanza y retiren la tira protectora de la pila. La balanza está lista para su uso.

PUESTA EN MARCHA

- Poner la balanza sobre una superficie plana y precisamente.
- Tener pulsado la tecla "ON/TARE". Después que la balanza se ha estabilizada, la pantalla aparece "0 g".
- Presionando la tecla "UNIT" puede elegir entre las unidades de peso g/lb/oz/kg.
- Poner los alimentos en el centro de la placa de vidrio y esperar que la pantalla se establezca y la visualización se aparezca.

El peso máximo es de 5 kg. La pantalla aparece "oL", si la balanza es sobrecargada.

Atención: ¡Sobrecargando la balanza puede dañar la unidad de peso!

LA FUNCIÓN TARA

La función TARA es especialmente útil, cuando se desea pesares diferentes ingredientes uno tras otro en un recipiente. Si quieren pesar algo más, tocan la tecla "ON/TARE". En cuanto la balanza se ha estabilizada, la pantalla aparece "0 g" y pueden envasar o pesar el ingrediente próximo. La balanza aparece el peso de la mercancía que han añadido, por último. Ese proceso se puede repetir hasta la capacidad máxima de la balanza (5 kg) es culminada. Después de quitanda la mercancía la pantalla aparece el peso total en menos.

DESACTIVAR

Por apagar la balanza, tener pulsado la tecla "ON/TARE". La balanza se apaga automáticamente después de aproximadamente 1 minuto para prolongar el tiempo de duración de las pilas.



CAMBIAR LAS PILAS

Se en la pantalla aparece "LO", las pilas están vacías y tienen que ser sustituidas. Abre el compartimento de pilas en el dorso de la balanza y ponga 2 x pilas AAA. Asegúrese de que la polaridad es en la posición correcta (+/-).

LIMPIEZA

- Jamás sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- Limpie la carcasa con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo otra vez o guardarlo.

¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este aparato no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el aparato en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

No tirar las baterías usadas a la basura, pero en los depósitos de eliminación apropiados o colección.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por este aparato. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.



ZASSENHAUS

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL
BALANCE



Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL | **BALANCE**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe digitale keukenweegschaal BALANCE van ZASSENHAUS. Dit apparaat is een kwaliteitsproduct en voldoet aan de technische regelgeving en aan de wettelijke eisen inzake de veiligheid van apparatuur.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Lees vóór ingebruikname van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem in uw eigen belang met name de veiligheidsinstructies in acht om ongevallen en storingen te voorkomen. Door een verkeerd gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig worden beïnvloed en kunnen er gevaren voor de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan ZASSENHAUS zich niet aansprakelijk stellen.

BESCHRIJVING

De weegschaal is uitgerust met vier sensoren, een digitale display en twee zeer sensortoetsen die een maximale nauwkeurigheid garanderen.

Maximale capaciteit: 5kg / Gewichtseenheid = 1 g.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Als dit apparaat moet worden doorgegeven aan andere personen, dan dient u ervoor te zorgen dat de bedieningshandleiding mee wordt overhandigd.
- Bij ondeskundig gebruik of een verkeerde omgang kan geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard worden. **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.**
- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht en gebruik deze uitsluitend voor het wegen van voedsel tot een totaalgewicht van 5 kg.
- Houd de weegschaal uit de buurt van vuur, hitte en direct zonlicht.



- Gebruik het apparaat uitsluitend op egale en stabiele oppervlakken en niet in de buurt van hete kookplaten, gasvlammen of andere warmtebronnen.
- Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik het apparaat nooit, wanneer u beschadigingen vaststelt, wanneer er water in de behuizing is binnengedrongen of wanneer het gevallen is.
- Probeer nooit om het apparaat zelf te openen of te repareren. Laat het in geval van storingen uitsluitend door gekwalificeerde vakspecialisten repareren! Voor reparaties dient u zich te wenden tot een geautoriseerd verkooppunt.
- Gebruik alleen originele accessoires.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees eerst deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen.
- Veeg het weegoppervlak met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig. Droog ze daarna zorgvuldig.
- **Let op:** Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Open het batterij compartiment aan de achterzijde van de weegschaal en verwijder de isolatiefolie bij de batterij. De weegschaal is nu klaar voor gebruik.

GEBRUIK

- Plaats de weegschaal op een glad en vlak oppervlak.
- Houd de toets "ON/TARE" gedrukt. Zodra de weegschaal zich heeft gestabiliseerd, wordt in het display "0 g" aangegeven.
- Door de toets "UNIT" te drukken kan er worden gekozen voor een ander weegeenheid, namelijk g/lb/oz/kg.
- Leg nu de te wegen producten in het midden van de glasplaat

en wacht, tot de weegschaal stabiel is en het gewicht in het display verschijnt.

Het maximale weegbereik is 5 kg. Als de weegschaal overbelast wordt, wordt "oL" in het display weergegeven.

Attentie: Door overbelasting kan de weegschaal defect raken!

DOORWEEGFUNCTIE

De TARE-doorweegfunctie is bijzonder handig als er meerdere ingrediënten moeten worden afgewogen in bijv. één schaal. Druk na het wegen van het eerste product op de toets "ON/TARE". Zodra de weegschaal is gestabiliseerd verschijnt in het display weer "0 g" en is de weegschaal klaar voor het afwegen van het volgende product. De weegschaal geeft nu het gewicht aan van de als laatste toegevoegde ingrediënten. Dit kan worden herhaald totdat de weegschaal de maximale capaciteit (5 kg) heeft bereikt. Als nu de schaal wordt weggenomen geeft de weegschaal een negatief gewicht aan.

UITSCHAKELEN

Om de weegschaal uit te schakelen de knop "ON/TARE" ingedrukt houden. Om de levensduur van de batterijen te verlengen, schakelt de weegschaal na ongeveer 1 minuut automatisch uit.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Als het woord "LO" op het display verschijnt, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Open het batterijcompartiment aan de onderzijde van de weegschaal en vervang de aanwezige 2 AAA batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen.

REINIGING

- Dompel het apparaat, niet in water of andere vloeistoffen. Reinig het niet in de vaatwasmachine.




- Veeg de behuizing met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Let erop dat het apparaat helemaal droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt of opbergt.

Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik! **Niet in vloeistoffen dompelen!**

AFVALVERWERKING/RECYCLING



Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit apparaat aan het einde van zijn levenscyclus  niet samen met het gewone huisvuil als afval worden aangeboden. Geef het daarom kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een milieudepot) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Informeer bij de plaatselijke gemeente naar de mogelijkheden tot recycling.

Gooi oude batterijen niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij de juiste inzamelingspunten.

GARANTIE

Op dit apparaat verlenen wij een fabrieksgarantie van 2 jaar geldig vanaf de aankoopdatum. Uitgesloten van is schade te wijten aan normale slijtage, oneigenlijk gebruik, onoordeelkundig gebruik, foutieve bediening, gebrekkig onderhoud en reiniging, moedwillige vernieling, transport- of ongevallenschade evenals reparaties of aanpassingen uitgevoerd door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in geval van aanspraak op garantie contact op met uw leverancier. Garantie kan worden verleend wanneer de kassabon of aankoopnota van het apparaat kan worden overlegd.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.



ZASSENHAUS

DIGITALE KÜCHENWAAGE
Bedienungsanleitung aufbewahren!

DIGITAL KITCHEN SCALE
Keep this operating instructions!

BALANCE DE CUISINE DIGITALE
Conservez ce mode d'emploi!

BILANCIA DA CUCINA DIGITALE
Conservare le istruzioni!

BALANZA DE COCINA DIGITAL
¡Guarde el manual de instrucciones!

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL
Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!

BALANCE



Zassenhaus International GmbH
Höhscheider Weg 29
42699 Solingen · Germany
Tel.: +49 (0)212 / 65 82 - 70 · Fax: +49 (0)212 / 65 82 - 79
e-Mail: info@zassenhaus.com